▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、日供紙、入籍紙、園批、屋批、地契、喇書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青　寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲佰孖梘銀行二樓喊線詩麼　二三二四〇

W. A. Cunyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240. 501 Main St. Vancouver B. C.

在雲埠開設卅多年

廣珍老鋪

專用金葉十足巧造時款

兼辦各國名廠大小時欵鐘鏢

珍鑽玉五貓石珠石器彩眼

九六〇八磨矢線喊

QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

選辦各省地道藥材

雲哥永安藥房

自製各項膏丹丸散

蔘茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罐七毛五茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罐二元武溪蛤蚧大補茶每劑三四第一應驗脚氣丸每罐七毛五壯陽久戰快樂丸每服九毛神效自濁虛濁丸每罐二元第一應驗痔瘻丸每罐壹元自製斷根癖藥每罐五毛花柳痢疔掃毒丸每罐二元止咳化痰藥膏每兩三毛五新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售

請君光顧格外歡迎郵費貴客

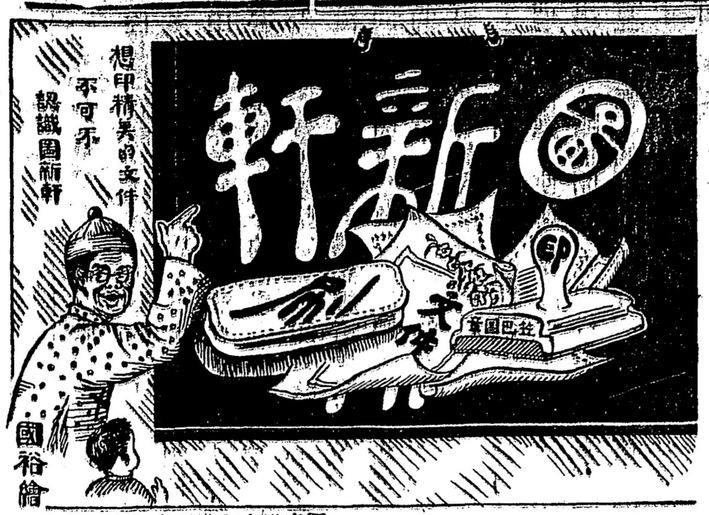
零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

華埠

舖在片咁街門牌三拾貳號，電話（詩麼）二四〇四

司理人楊金樹　葉　昌　啓



圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B C.　Phone Sey. 1113

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

司理林啓　立業翰芳

存心軒應驗膏丹丸散發售

曹統新內外方脉跌打雜症廣告

○丸散大多未能盡錄欲知詳細請函索目錄敕急方藥（通訊處）C. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES, CALIFU. S. A.

英屬代理處　雲高華埠　活生藥行　87 Pender St. E., Vancouver, B. C.

Watsan Co.

◎清血消粒解毒丸

此丸之性　解毒最靈　紅雲血癬　毒伏五經
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　飛瘍天泡　浸淫毒病
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一元二五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　油蚝濕毒
痕癢不止　酒米疔毒　瘡癤花柳　三角風毒
臭狐汗斑　微生物毒　飛絲蛇蟻　血癬等風
微力搽擦　取效神速　永不再發　能清手續

◎跌打積瘀作痛丸　每兩料銀一元五十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多特年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛　氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸帶治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散　每樽四毛

止痛止痛　氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　束瘀爲患
日久成風　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風壓節　火爍脚腫
風火牙患　小腸氣沖　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手偉學弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付昊銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉　生杯茶之需幸祈笑納爲吩此頌

醫安 On Chong, Apartado 15, EnSenada B.C. Mexico

旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛

來書照錄

曹統新先生鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛　苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罅轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罅以爲防身之用是荷此請

天醫正照　John Lee. 116 S.Liberty St, Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟族美昊市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exchange 9Camp Travis San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛藥蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請壹安　廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸王桂藥材

祈蛇三鞭藥酒每罅二元半

▲腰痛獨步藥水每罅二元

壯陽強腎運少丸每盒貳元　解狀元提安藥漱每瓶貳元
安鹿滋陰丸　每盒貳元　神効白濁藥水　每瓶貳元
補腎壯陽酒　每瓶貳元　外敷白濁止痛水　每瓶貳元
如絡蚧大補藥水　每瓶貳元　五淋白濁止痛丸　每瓶貳元
夜夢遺精強腎丸　每盒貳元　花柳痛疗渴毒丸　每瓶貳元
無夢滑精補腎丸　每盒貳元　痛疗骨痛丸　每瓶貳元
專治久年虛濁丸　每盒貳元　推紅月婆毒妙丸　每瓶貳元
小腸氣痛斷根丸　每瓶貳元　皮膚濕毒止痛水　每瓶貳元
心腹痛無價金丹　每瓶貳元　疎解內臟濕毒丸　每瓶貳元
腦膜心胃痛藥水　每瓶貳元　補科合歡糖子丸　每盒貳元
能治腰腎水養心血補腦隨時筋清肝元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外精者下列證書便知其概矣　補科壯元續斷丸　每瓶貳元
化痰順氣止咳丸　每瓶貳元　始創補科阻孕丸　每盒貳元
久咳傷症輔肺丸　每盒貳元　刀傷止痛生肌水　每瓶貳元
跌打吊筋止痛膏　每張貳元　壯陽久戰速少丸　每瓶貳元
各項丸散未能備錄　敬知其詳請索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

保證書

價目　大金五元　小金貳元伍　郵費自備

KWONG LEE YUEN
55 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

▼◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

▼◎▲補腎仙丹

Arlington Cafe 320-1 St, Ave S, Lethbridge Alta.

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色卿洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特賀片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird B. & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用速消疳疔外治水　數罅果見內政外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚

旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

黃龍章專醫紅雲血癬花柳脚科

總代理　金利源　GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B.C.

◎揀選上等藥料自製

紅雲血癬丸　每盒七圓
此症之由來衍積之所致也況濕毒熱毒之症花源密來大人所好者無論可爲之用也偶二不慎遺患難治見者之彰標發芽者其有統宗統脈之傳後值風邪之侵襲有發功効則之能獲有發功効之能獲有發功効有發芽之功

水腫立消丸　每料十元　每料五元
情有云未不能腐肉不能蝕未無益小藥用而改變治皮膚病不能以恐其病毒發藥不平發有既遺水腫之症或在服之一部即移動於全身其病發何如耶惟服此丸內有活潤血之能外有化形消幼之功名白水破之消丸破不謬也

參茸夜夢遺精濁精丸　每料十元　每料三元
人之所以能強筋骨精力充足與否以恐斷反是有病發生尤以滑精遺精之發疑元神者精力日形衰弱可不慎乎惟服此丸矢有滑精補精之力故所可長持者也

久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花源問安來人之所好者無論可爲之用也偶二不慎遺患難治見者之彰標發芽者其有統宗統脈之傳後值風邪之侵襲有發功効則之能獲有發功効有發芽之功

新久白濁丸　大罅五元　小罅二罅五
此丸配製之得法經驗豐富試驗初發而服之不外傳治且有種種統宗及治因脈之治惟服此丸後無怨中間小便痛去後等痛病之藥發此比較大有天壤之分別

痢症神効丸　每料十元　每料十元
丸後無怨中間小便痛去後等痛病之藥發此比較大有天壤之分別

六淋丸　每料十三元
筋骨不伸　四肢痛痛腫之症狀　手足發熱盜汗　筋骨不伸
四肢痛痛腫之症狀　手足發熱盜汗　筋骨不伸
四肢痛痛腫之症狀　手足發熱盜汗　筋骨不伸

◎恭頌良醫

鄙人患痛痛拾年中間所發之醫藥無效幸蒙友人介紹購服生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸一盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特賀片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird B. & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

大觀客棧

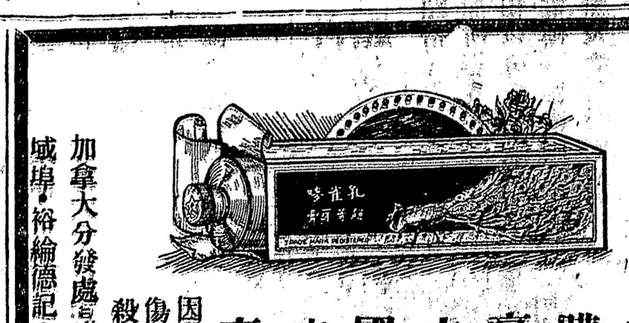
Dai Quon Rooms
100 Pender S. E.
Vancouver B.C.

▲歡迎旅僑廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號住唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋蓋面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥凡桌布置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矣磨一八五二
四壹零四L.

司理人馬心書
劉孔正　披露



保獲牙齒之法莫若購用好牙膏好牙膏之中當以國貨孔雀嗽超等牙膏爲第一因其最能潔齒久不傷牙磁且大有去積殺虫之功也

加拿大分發處雲埠·輔行·萬春藥局·域埠·裕綸德記·每罅二毛五發行相宜

申國香港孔雀嗽香品公司製造

▲洪鐘時報第六期認股芳名

致公堂卅股陳東昶
黃埔業六股
李學仁四股
黃彩求二股
韓
六股
容灼六股
黃植炯
股
社人員股
伍勳旺
陳容伍
長壽
桓利
每壹股

雲埠
盤湯武
梁維城
昌
黃節章
每二股
尾利慎血
扉卡夫
馬冠賢二股
都朗度李扶四股
致公堂埠廿股
丟寧暗市党埠
朱恢
李發良
何發
李常
李常緒
羅俊
每武股
許槐
黃國
吳應早
黃添
周
材
呂敦
黃
基
陳惠光
周有
陳維福
馬宏迪
鄧
炎
梁濃
司徒孟
馬康
劉孔順
梁煥
陳孔穩
黃耀
周石
世
許顯欽
黃發長
梁邦永
昌樂
潘球
奕瑞
沈樹利
李
周福
黃景
蘇球
羅
黃合
黃樹森
黃福
蘇
周家
敢明
每壹股
守
吳兆貞
維城
黃蓉芳女士
周道
蔡光
鄧雲章
林
周生
天如
每四股
鄧復
鄧隆燃
湯關
鯉
美錦
唐
亭
梅
張有信
吳
浣
林南
黃珠
世
立
榮
宜
每二股
雷
湯關
黃昌
鋭
林鐵
利
林昊
胡寬
周瑞
葉宏
勝
郎
陳予福
蘇
貴
秋
胡
郭
金
譚榮
龍
慶
鄧
貴
周家
才
郭文
黃
合
廖北元
每一股
胡添福
鯉
陳和
業
湯
憲
黃
譚吉
梁
蘇
唐君顯
特
樂
添
鄧
周
黃
才
郭
黃
鋭
黃昌

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張天成二元五　黃瑞洪二元　馬偶住二元
鄭連榮二元二五
張椿寿二元二五　關國就壹元　司徒鑑五元
張文鵬二元　張
椿增二元　陳穩武元
關己酉壹元　張俊
秀壹元